

**مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة**

30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة مساهمي مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي المرفقة لمجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") كما في 30 سبتمبر 2015، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملاك والتغيرات في حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح 2 هو من مسؤولية مجلس الإدارة والإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم 2410، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم المالية.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح 2.

إرنست ويونغ

10 نوفمبر 2015

المنامة، مملكة البحرين

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي
في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

مدققة	30 سبتمبر 2015	31 ديسمبر 2014	ألف	ألف	ايضاحات	الموجودات
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي				
5,011,262	5,191,001					نقد وأرصدة لدى بنوك
11,999,547	11,472,002	3				ذمم مدينة
1,549,786	1,632,556	4				التمويل بالمضاربة والمشاركة
2,580,034	3,134,535	5				إستثمارات
1,494,799	1,658,743					إجارة منتهية بالتمليك
379,323	376,465					عقارات ومعدات
448,838	528,049	6				موجودات أخرى
23,463,589	23,998,351					مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك						
المطلوبات						
4,509,312	4,434,958					حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
1,211,493	992,620					مبالغ مستحقة لبنوك
655,669	1,308,913	7				تمويلات طويلة الأجل
872,700	872,117	8				مطلوبات أخرى
7,249,174	7,608,608					مجموع المطلوبات
14,139,792	14,427,727					حقوق حاملي حسابات الإستثمار
حقوق الملاك						
1,093,869	1,115,746	12				رأس المال
(8,261)	(8,480)					أسهم خزينة
17,288	17,677					علاوة إصدار أسهم
147,621	152,216					إحتياطيات
3,073	2,245					التغيرات المترجمة في القيم العادلة
(313,602)	(467,781)					تحويل عملات أجنبية
343,398	464,023					أرباح مبقاة
54,693	-	12				تخصيصات مقترحة
1,338,079	1,275,646					الحقوق العائدة لمساهمي الشركة الأم
736,544	681,370					حقوق غير مسيطرة
2,074,623	1,957,016					مجموع حقوق الملاك
23,463,589	23,998,351					مجموع المطلوبات وحقوق حاملي حسابات الإستثمار وحقوق الملاك

عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للدخل
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		
30 سبتمبر 2014 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2014 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 الف دولار أمريكي	
854,989	900,478	293,235	296,843	الدخل
(722,929)	(756,070)	(236,300)	(228,052)	صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات مشتركة
211,808	257,796	57,871	73,216	عائد حقوق حاملي حسابات الإستثمار قبل حصة المجموعة كمضارب حصة المجموعة كمضارب
(511,121)	(498,274)	(178,429)	(154,836)	عائد حقوق حاملي حسابات الإستثمار
343,868	402,204	114,806	142,007	حصة المجموعة من حقوق حاملي حسابات الإستثمار (كمضارب وكرب المال)
8,215	3,431	4,726	1,340	حصة المضارب في إدارة حقوق حاملي حسابات الإستثمار غير المدرجة في الميزانية
171,667	201,799	63,179	58,678	صافي الدخل من عقود تمويل وإستثمارات ذاتية
131,037	142,848	43,360	49,937	دخل الأتعاب ودخل العمولات الأخرى
40,315	24,983	13,435	(8,277)	(خسارة) دخل تشغيلي آخر
695,102	775,265	239,506	243,685	ربح مدفوع على تمويلات طويلة الاجل
(21,641)	(37,248)	(11,322)	(8,049)	
673,461	738,017	228,184	235,636	مجموع الدخل التشغيلي
218,831	232,304	71,497	74,910	المصروفات التشغيلية
32,371	34,593	11,258	12,387	مصروفات الموظفين
125,191	137,658	41,970	42,951	استهلاك وإطفاء
376,393	404,555	124,725	130,248	مصروفات تشغيلية أخرى
297,068	333,462	103,459	105,388	مجموع المصروفات التشغيلية
(14,754)	(34,249)	(14,076)	(11,042)	صافي الدخل للفترة قبل المخصصات والضرائب
282,314	299,213	89,383	94,346	صافي الدخل للفترة قبل الضرائب
(75,453)	(85,126)	(25,384)	(30,646)	الضرائب
206,861	214,087	63,999	63,700	صافي الدخل للفترة
115,518	121,072	35,059	36,400	العائدة إلى:
91,343	93,015	28,940	27,300	حقوق مساهمي الشركة الأم
206,861	214,087	63,999	63,700	حقوق غير مسيطرة
10.43	10.93	3.17	3.29	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح - سنوات أمريكية (إيضاح 11)

عدنان أحمد يوسف
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

صالح عبدالله كامل
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في		
30 يونيو 2014 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 الف دولار أمريكي	
282,314	299,213	الأنشطة التشغيلية
32,371	34,593	تعديلات للبنود التالية:
68,622	140,924	استهلاك وإطفاء
(111)	(66)	استهلاك ضمن إجارة منتهية بالتملك
(4,305)	(5,544)	مكسب غير محقق من أدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة
(600)	(361)	ضمن قائمة الدخل
(2,061)	(2,334)	مكسب من بيع عقارات ومعدات
(537)	(1,295)	مكسب من بيع إستثمارات عقارية
14,753	34,249	مكسب من بيع أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق
(1,683)	(1,006)	مكسب من بيع أدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
388,763	498,373	صافي المخصصات
		دخل من شركات زميلة
		الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		صافي التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
51,374	139,373	إحتياطيات لدى بنوك مركزية
(556,086)	487,207	ذمم مدينة
(116,275)	(84,567)	التمويل بالمضاربة والمشاركة
(452,235)	(304,868)	إجارة منتهية بالتملك
(45,458)	(77,547)	موجودات أخرى
100,651	(74,357)	حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى
106,278	(218,873)	مبالغ مستحقة لبنوك
138,895	11,686	مطلوبات أخرى
1,234,084	91,947	حقوق حاملي حسابات الإستثمار
(73,473)	(96,098)	ضرائب مدفوعة
776,518	572,276	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(25,242)	(560,602)	صافي شراء إستثمارات
28,381	(18,137)	صافي (شراء) بيع عقارات ومعدات
1,281	769	أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
(16,573)	7,458	صافي بيع (شراء) إستثمار في شركات زميلة
(12,153)	(570,512)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(36,690)	(32,816)	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق مساهمي الشركة الأم
256	170	صافي التغيرات في أسهم الخزينة
(48,499)	653,244	تمويلات طويلة الأجل
(33,862)	(33,494)	صافي التغير في حقوق غير مسيطرة
(118,795)	587,104	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(87,835)	(269,755)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
557,735	319,113	صافي التغير في النقد وما في حكمه
2,304,753	2,735,121	النقد وما في حكمه في 1 يناير
2,862,488	3,054,234	النقد وما في حكمه في 30 سبتمبر (إيضاح 14)

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

		العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم													
		إحتياطيات													
مجموع حقوق الملاك	حقوق غير مسيطر	المجموع	تخصيصات مقترحة	أرباح مقناة	تحويل عملات أجنبية	القيمة العائلة في المتراكمات	التغيرات أخرى	إحتياطي قانوني	إصدار أسهم	أرباح مخزنة	رأس المال	علاوة إصدار أسهم	أرباح مخزنة	أسهم مخزنة	رأس المال
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
2,074,623	736,544	1,338,079	54,693	343,398	(313,602)	3,073	39,310	108,311	17,288	1,093,869	(8,261)				
(32,816)	-	(32,816)	(32,816)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	(21,877)	-	-	-	-	-	-	21,877	-	-	-	-	
170	-	170	-	-	-	-	-	-	389	-	-	-	-	-	
(1,109)	(281)	(828)	-	-	-	(828)	-	-	-	-	-	-	-	-	
5,311	716	4,595	-	-	-	-	4,595	-	-	-	-	-	-	-	
(269,756)	(115,577)	(154,179)	-	-	(154,179)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
214,087	93,015	121,072	-	121,072	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
(33,494)	(33,494)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	447	(447)	-	(447)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1,957,016	681,370	1,275,646	-	464,023	(467,781)	2,245	43,905	108,311	17,677	(8,480)	1,115,746				

في 30 سبتمبر 2015

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في حقوق حاملي حسابات الإستثمار غير المدرجة بالميزانية
للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

حامي الحسابات :

تقد
ألف

نموذج
مدنية
ألف

التمويل
بالمضاربة
ألف

استثمارات
عقارية
ألف

إجارة منتهية
بالتمليك
ألف

استثمارات
ألف

أخرى
ألف

المجموع
ألف

حامي الحسابات :	تقد ألف	نموذج مدنية ألف	التمويل بالمضاربة ألف	استثمارات عقارية ألف	إجارة منتهية بالتمليك ألف	استثمارات ألف	أخرى ألف	المجموع ألف
في 1 يناير 2015	82,015	353,749	313,924	37,588	41,747	328,644	20,232	1,177,899
الودائع	100,807	80,389	482,767	3,967	37,008	112,303	15,362	833,197
السحوبات	(87,515)	(301,315)	(539,892)	(611)	(7,784)	(85,964)	(21,946)	(1,045,027)
دخل بعد حسم المصروفات	-	6,898	3,433	241	2,000	2,936	69	15,577
حصة المضارب	-	(1,748)	(1)	-	-	(955)	(727)	(3,431)
تحويل عملات أجنبية	-	(24,964)	-	-	-	(39,331)	(7,340)	(71,635)
في 30 سبتمبر 2015	95,307	113,603	260,231	41,185	72,971	317,633	5,650	906,580

في 1 يناير 2014	106,868	69,860	282,380	50,459	27,835	155,608	21,238	714,248
الودائع	50,137	130,434	994,647	33	11,690	109,665	78,594	1,375,200
السحوبات	(74,104)	(76,758)	(913,394)	(13,110)	(2,183)	(109,841)	(69,097)	(1,258,487)
دخل بعد حسم المصروفات	-	5,629	3,564	250	1,282	5,775	632	17,132
حصة المضارب	-	(2,926)	(337)	(30)	(154)	(893)	(348)	(4,688)
تحويل عملات أجنبية	-	(7,231)	-	(16)	-	(311)	(5,984)	(13,542)
في 30 سبتمبر 2014	82,901	119,008	366,860	37,586	38,470	160,003	25,035	829,863

حامي الصكوك:

مربحات
السلع
ألف

صكوك
الإجارة
ألف

المجموع
ألف

نولار أمريكي

نولار أمريكي

نولار أمريكي

نولار أمريكي

نولار أمريكي

في 1 يناير 2014	-	-	-	-	-	-	-	-
اشترابات	171,500	178,500	350,000	37,586	27,835	155,608	21,238	714,248
صافي الدخل	5,426	3,617	9,043	(611)	(7,784)	(85,964)	(21,946)	(1,045,027)
أتعاب الحوافز	(2,116)	(1,411)	(3,527)	241	2,000	2,936	69	15,577
في 30 سبتمبر 2014	174,810	180,706	355,516	37,586	38,470	160,003	25,035	829,863

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

1 الأنشطة

تأسست مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("البنك") كشركة مساهمة في مملكة البحرين بتاريخ 27 يونيو 2002، بموجب سجل تجاري رقم 48915. يزاول البنك أنشطة مصرفية في الشرق الأوسط وأوروبا وشمال وجنوب أفريقيا. عنوان البنك المسجل هو ص.ب 1882، المنطقة الدبلوماسية، المنامة، مملكة البحرين. إن البنك مدرج في بورصة البحرين وناسداك دبي.

يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي إسلامي بالجملة الصادر عن مصرف البحرين المركزي.

تتمثل الأنشطة الرئيسية للبنك وشركاته التابعة ("المجموعة") في الأعمال المصرفية الدولية والتجارية والتمويل والخزينة والأنشطة الإستثمارية. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي.

2 أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أسس الأعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية موحدة ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة كما في 31 ديسمبر 2014. بالإضافة إلى إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015 مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في 31 ديسمبر 2015.

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الإستثمارات العقارية وأدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة في قائمة الدخل وأدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة في الحقوق والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بالدولار الأمريكي لكونه العملة الوظيفية وعملة إعداد التقارير المالية للمجموعة وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

بيان الإلتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014 وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما تتطلبها هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة وقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم 2 والأحكام النافذة من المجلد رقم 6) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية متضمناً التقارير المالية المرحلية، تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي. وذلك عند عدم تعارضها مع مبادئ وقواعد الشريعة والإطار المفاهيمي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية

أسس التوحيد

تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة كما في والفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2015. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متطابقة.

تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات البنينة عند التوحيد بالكامل.

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2014، باستثناء تطبيق التعديلات والتوضيحات النافذة اعتباراً من 1 يناير 2015.

2 أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

معيار المحاسبة المالي رقم 23 – المتعلق بالتوحيد

إن التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة المالي رقم 23 تقدم توضيح بشأن الطريقة التي ينبغي على المؤسسة المالية الإسلامية اتباعها لتحديد ما إذا كانت القوائم المالية للشركة المستثمر فيها أو الشركة التابعة، ينبغي توحيدها من تلقاء نفسها. يقدم التعديل توضيح إلى أنه بالإضافة إلى الشروط الموجودة في المعيار، فإن السيطرة قد تكون موجودة أيضاً من خلال الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى وحقوق التصويت للمؤسسة المالية الإسلامية التي تعطي السلطة الفعلية على المؤسسة أو حقوق التصويت المحتملة، أو مزيج من تلك العوامل. وفيما يتعلق بحقوق التصويت، يوضح التعديل أيضاً بأنه ينبغي على المؤسسة المالية الإسلامية الأخذ في الاعتبار فقط حقوق التصويت الموضوعية في تقييمها لتحديد ما إذا كانت المؤسسة المالية لديها سلطة على المؤسسة. من أجل أن تكون موضوعية، فإنه ينبغي أن تكون حقوق التصويت قابلة للممارسة عندما يتم اتخاذ القرارات ذات الصلة ويجب أن يكون لدى حامل تلك الحقوق القدرة العملية على ممارسة تلك الحقوق. ويجب أن يتضمن تحديد حقوق التصويت على حقوق التصويت الموضوعية الحالية وحقوق التصويت الحالية القابلة للممارسة.

إن هذه التعديلات والتوضيحات هي إلزامية في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد 31 ديسمبر 2015. يتطلب تطبيق الأحكام الانتقالية بأثر رجعي بما في ذلك إعادة عرض أرقام المقارنة للفترة السابقة. لا يوجد أي تأثير على هذا التعديل على توحيد الاستثمارات المحفوظ بها من قبل المجموعة.

اعتماد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 10 نوفمبر 2015.

3 ذمم مدينة

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	
2014	2015	2014	
الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
11,761,908	11,258,548		ذمم بيوع (مرايحات) مدينة
17,380	33,495		ذمم إجارة مدينة
163,173	121,517		ذمم سلم مدينة
57,086	58,442		ذمم إستصناع مدينة
<u>11,999,547</u>	<u>11,472,002</u>		

4 التمويل بالمضاربة والمشاركة

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	
2014	2015	2014	
الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
1,025,223	1,128,994		التمويل بالمضاربة
524,563	503,562		التمويل بالمشاركة
<u>1,549,786</u>	<u>1,632,556</u>		

5 استثمارات

مدققة		
31 ديسمبر 2014 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 الف دولار أمريكي	
17,510	26,980	أدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل (5.1)
104,919	105,546	أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق (5.2)
2,242,616	2,770,616	أدوات دين مدرجة بالتكلفة المطفأة (5.3)
2,365,045	2,903,142	
159,549	183,510	إستثمارات عقارية (5.4)
55,440	47,883	إستثمارات في شركات زميلة
2,580,034	3,134,535	

5.1 أدوات أسهم حقوق الملكية وأدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

مدققة		
31 ديسمبر 2014 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 الف دولار أمريكي	
14,407	19,370	إستثمارات مسعرة دين
3,103	834	أسهم حقوق الملكية
-	6,776	إستثمارات غير مسعرة أسهم حقوق الملكية
17,510	26,980	

5.2 أدوات أسهم حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الحقوق

مدققة		
31 ديسمبر 2014 الف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 الف دولار أمريكي	
39,387	38,204	إستثمارات مسعرة أسهم حقوق الملكية
21,290	21,277	صناديق مداراة
60,677	59,481	
37,146	39,430	إستثمارات غير مسعرة أسهم حقوق الملكية
12,385	11,357	صناديق مداراة
49,531	50,787	
(5,289)	(4,722)	المخصصات
104,919	105,546	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

5 إستثمارات (تتمة)

5.3 أدوات دين مدرجة بالتكلفة المطفأة

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	
2014	2015	2014	
ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
1,222,215	1,441,624	1,222,215	إستثمارات مسعرة صكوك وبنود مشابهة
1,222,215	1,441,624		
1,024,248	1,330,899	1,024,248	إستثمارات غير مسعرة صكوك وبنود مشابهة
1,024,248	1,330,899		
(3,847)	(1,907)		المخصصات
2,242,616	2,770,616		

إن أدوات أسهم حقوق الملكية المسعرة هي إستثمارات تم تقييم قيمتها العادلة باستخدام الأسعار المعلنة في الأسواق النشطة لأدوات مماثلة وأدوات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة هي إستثمارات تم تقييم قيمتها العادلة باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

بلغت القيمة العادلة لإستثمارات المجموعة في الصكوك والبنود المشابهة المدرجة بالتكلفة المطفأة 2,822 مليون دولار امريكي (31 ديسمبر 2014: 2,438 مليون دولار امريكي).

5.4 إستثمارات عقارية

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	
2014	2015	2014	
ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
83,048	94,932	83,048	أراضي
76,501	88,578	76,501	مباني
159,549	183,510		

فيما يلي تسوية بين القيم المدرجة للإستثمار العقاري في بداية ونهاية الفترة / السنة:

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	
2014	2015	2014	
ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
139,350	159,549	139,350	الرصيد في بداية الفترة / السنة
34,803	24,692	34,803	إقتناء
9,050	(23)	9,050	صافي (خسارة) مكسب من تعديلات القيمة العادلة
(21,413)	(53)	(21,413)	إستبعاد
(2,241)	(655)	(2,241)	تحويل عملات أجنبية - صافي
20,199	23,961	20,199	
159,549	183,510	159,549	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

6 موجودات أخرى

مدققة	30 سبتمبر	
31 ديسمبر	2015	
2014	ألف	
ألف	دولار أمريكي	
170,898	204,543	فواتير مستحقة القبض
103,773	104,890	الشهرة وموجودات غير ملموسة
75,951	87,931	رهونات قيد البيع
38,036	56,466	مبالغ مدفوعة مقدماً
19,793	20,213	ضرائب مؤجلة
12,122	13,803	أموال صندوق القرض الحسن
41,681	52,205	أخرى
462,254	540,051	
(13,416)	(12,002)	المخصصات
448,838	528,049	

7 تمويلات طويلة الأجل

أصدر بنك البركة التركي للمشاركة صكوك مدرجة في البورصة الايرلندية وذلك لمدة 5 سنوات من خلال شركته التابعة المملوكة بالكامل بيركت فارليك كيرالاما آيه. أس. بقيمة 350 مليون دولار أمريكي. ستستخدم اشتراكات الصكوك إلى حد لا يقل عن 51% لشراء محفظة الموجودات، بينما سيستخدم الجزء المتبقي إلى حد لا يزيد عن 49% لمراجعات السلع.

خلال الفترة، قام البنك بصفة اختيارية باتخاذ التدابير لإدارة مخاطر السوق لحاملي الصكوك فيما يتعلق بمحفظة الموجودات، وبالتالي، تم إثبات الموجودات البالغة 178.5 مليون دولار أمريكي، والتي تمثل 51% من مجموع اشتراكات الصكوك كجزء من موجودات المجموعة وتم تصنيف اشتراكات الصكوك المتعلقة إلى حد تلك الموجودات على أنها تمويلات طويلة الأجل.

8 مطلوبات أخرى

مدققة	30 سبتمبر	
31 ديسمبر	2015	
2014	ألف	
ألف	دولار أمريكي	
327,615	256,900	مبالغ مستحقة الدفع
268,959	250,172	هوامش نقدية
74,071	87,786	شيكات إدارية
11,521	14,428	مخصصات أخرى
72,606	66,388	ضرائب حالية
82,225	67,344	مصروفات مستحقة
9,531	5,197	ضرائب مؤجلة
4,296	5,372	صندوق الصدقات
21,876	118,530	أخرى
872,700	872,117	

9 ارتباطات وإلتزامات محتملة

مدققة	30 سبتمبر	31 ديسمبر	
	2015	2014	
	ألف	ألف	
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
	756,540	877,685	اعتمادات مستنديه
	3,031,520	3,388,857	خطابات ضمان
	71,169	142,917	خطابات قبول
	739,815	811,528	ارتباطات غير مسحوبة
	260	83,552	أخرى
	<u>4,599,304</u>	<u>5,304,539</u>	

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
في 30 سبتمبر 2015 (مراجعة)

10 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة والشركات المملوكة لهم أو المسيطر عليها أو تخضع لسيطرة مشتركة أو نو نفوذ مؤثر من قبلهم والشركات الحليفة بفضل مساهمة مشتركة مع تلك المجموعة وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية.

إن الإبرادات والمصرفيات المتعلقة بمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة هي كالتالي:

للتسعة أشهر المنتهية في		30 سبتمبر 2015		30 سبتمبر 2014	
	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	نولار أمريكي	47	-	47	-
شركات زميلة	نولار أمريكي	1,727	-	1,774	-
المساهمين الرئيسيين	نولار أمريكي	13	13	233	376
أطراف أخرى ذات علاقة	نولار أمريكي	34	-	354	542
المساهمين الرئيسيين	نولار أمريكي	-	-	610	625
أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	نولار أمريكي	47	-	47	-
شركات زميلة	نولار أمريكي	1,727	-	1,774	-
المساهمين الرئيسيين	نولار أمريكي	13	13	233	376
أطراف أخرى ذات علاقة	نولار أمريكي	34	-	354	542
المساهمين الرئيسيين	نولار أمريكي	-	-	610	625
صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات مشتركة		180		376	
صافي الدخل من عقود تمويل واستثمارات ذاتية		-		542	
عائد حقوق حاملي حسابات الاستثمار		610		625	
دخل الرسوم ودخل العمولات الأخرى		-		-	
فيما يلي الأرصدة الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:					
الموجودات:					
نعم مدينة		10,157	-	10,725	8,794
التمويل بالمضاربة والمشاركة		-	-	1,153	1,305
استثمارات		41,809	1,026	42,835	57,486
إجارة منتهية بالتمليك		-	-	793	933
موجودات أخرى		1,236	1	1,697	1,801
المطلوبات:					
حسابات جارية للعملاء وحسابات أخرى		4,952	2,938	8,972	14,878
مبالغ مستحقة لينوك		204	18,396	18,600	15,101
مطلوبات أخرى		-	19,508	19,683	2,297
حقوق حاملي حسابات الاستثمار		8,845	9,065	27,675	34,578
حقوق حاملي حسابات الاستثمار غير المدرجة في الميزانية		14,670	9,380	24,692	22,860

جميع التعرضات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة منتجة وخالية من أية مخصصات لخسائر الائتمان المختلفة. تم إجراء جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة دون شروط تفصيلية.

11 النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

يتم احتساب مبالغ النصيب الأساسي والمخفض للسهم من الأرباح بقسمة صافي الدخل للفترة العائد إلى حقوق حاملي أسهم الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في		للثلاثة أشهر المنتهية في		
30 سبتمبر 2014	30 سبتمبر 2015	30 سبتمبر 2014	30 سبتمبر 2015	
115,518	121,072	35,059	36,400	صافي الدخل العائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم للفترة - ألف دولار أمريكي
1,085,469	1,107,357	1,085,395	1,107,333	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة في بداية الفترة (بالآلاف)
9	3	-	-	تأثير أسهم الخزينة (بالآلاف)
21,877	-	21,877	-	تأثير أسهم المنحة (بالآلاف)*
1,107,355	1,107,360	1,107,272	1,107,333	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة في نهاية الفترة - (بالآلاف)
10.43	10.93	3.17	3.29	الربح الموزع للسهم - سنتات أمريكية

* تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم للفترة السابقة لحساب إصدار أسهم منحة خلال سنة 2014.

12 حقوق الملاك

مدققة		
31 ديسمبر 2014	30 سبتمبر 2015	رأس المال
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
1,500,000	1,500,000	المصرح به: 1,500,000,000 (2014: 1,500,000,000) سهم عادي بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم
1,048,291	1,093,869	الصادر والمدفوع بالكامل: في بداية الفترة / السنة 1,093,868,695 (2014: 1,048,290,833) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم
45,578	21,877	الصادر خلال الفترة / السنة 21,877,373 (2014: 45,577,862) أسهم منحة بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم
1,093,869	1,115,746	في نهاية الفترة / السنة 1,115,746,068 (2014: 1,093,868,965) سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم

التخصيصات المقترحة

قرر مساهموا المجموعة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ 23 مارس 2015 (2014 : 23 مارس 2014) بتوزيع مبلغ وقدره 32,816 ألف دولار أمريكي (2014 : 36,690 ألف دولار أمريكي) كأرباح أسهم نقدية ومبلغ وقدره 21,877 ألف دولار أمريكي (2014 : 45,578 ألف دولار أمريكي) كأسهم منحة.

12 حقوق الملاك (تتمة)

تحويل العملات الأجنبية

يتم استخدام تحويل العملات الأجنبية لتسجيل فروق الصرف الناتجة عن تحويل القوائم المالية للشركات التابعة الأجنبية.

يلخص الجدول التالي الشركة التابعة من ناحية رصيد تحويل العملات الأجنبية

مدققة	30 سبتمبر	العملة	بنك البركة الجزائر
31 ديسمبر	2015		بنك البركة (باكستان) المحدود
2014	ألف		بنك البركة مصر
ألف	دولار أمريكي		بنك البركة التركي للمشاركة
دولار أمريكي	دولار أمريكي		بنك البركة المحدود
23,964	45,085	دينار جزائري	بنك البركة السودان
8,173	10,055	روبية باكستانية	بنك البركة تونس
28,717	41,188	جنيه مصري	بنك البركة سورية
180,354	283,033	ليرة تركية	
12,137	17,544	راند جنوب أفريقي	
29,337	30,810	جنيه سوداني	
8,994	12,377	دينار تونسي	
21,926	27,689	ليرة سورية	
<u>313,602</u>	<u>467,781</u>		

13 معلومات القطاع

تم عرض معلومات القطاعات على أساس القطاعات الجغرافية للمجموعة. إن القطاعات الجغرافية مبنية على موقع الوحدات المسنولة عن تسجيل المعاملات وتعكس الطريقة التي يتم فيها تقييم المعلومات من قبل الإدارة ومجلس الإدارة.

لأغراض تقديم التقارير المالية، تم تقسيم المجموعة إلى القطاعات الجغرافية التالية:

الشرق الأوسط
شمال أفريقيا
أوروبا
أخرى

إن النتائج المقدم تقرير بشأنها للقطاعات الجغرافية مبنية على أنظمة التقارير المالية الداخلية للمجموعة. إن السياسات المحاسبية للقطاعات هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة المختصرة للمجموعة كما هو مبين في إيضاح 2. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية.

لم يتم عرض قطاعات الأعمال حيث أنها غير قابلة للتطبيق على المجموعة.

فيما يلي بنود قطاع الموجودات والمطلوبات وحقوق حاملي حسابات الاستثمار:

مدققة 31 ديسمبر 2014			30 سبتمبر 2015			القطاع
حقوق حاملي حسابات الاستثمار ألف	المطلوبات ألف	الموجودات ألف	حقوق حاملي حسابات الاستثمار ألف	المطلوبات ألف	الموجودات ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
6,157,725	2,630,783	9,668,236	6,771,623	2,834,213	10,525,852	الشرق الأوسط
1,106,558	1,023,181	2,448,620	1,041,906	947,156	2,250,401	شمال أفريقيا
5,801,091	3,127,066	9,665,187	5,639,123	3,336,686	9,617,220	أوروبا
1,074,418	468,144	1,681,546	975,075	490,553	1,599,878	أخرى
<u>14,139,792</u>	<u>7,249,174</u>	<u>23,463,589</u>	<u>14,427,727</u>	<u>7,608,608</u>	<u>23,993,351</u>	

فيما يلي بنود قطاع الدخل التشغيلي وصافي الدخل التشغيلي وصافي الدخل:

للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2014			للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2015			القطاع
صافي الدخل ألف	صافي الدخل التشغيلي ألف	مجموع الدخل التشغيلي ألف	صافي الدخل ألف	صافي الدخل التشغيلي ألف	مجموع الدخل التشغيلي ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
75,418	111,530	247,670	82,060	153,423	302,171	الشرق الأوسط
30,179	39,624	80,751	30,309	34,648	76,411	شمال أفريقيا
93,635	132,948	292,115	89,947	129,215	298,824	أوروبا
7,629	12,966	52,925	11,771	16,176	60,611	أخرى
<u>206,861</u>	<u>297,068</u>	<u>673,461</u>	<u>214,087</u>	<u>333,462</u>	<u>738,017</u>	

14 النقد وما في حكمه

للتسعة أشهر المنتهية في	
30 سبتمبر 2014 ألف دولار أمريكي	30 سبتمبر 2015 ألف دولار أمريكي
1,355,857	1,592,262
1,088,491	751,728
418,140	710,244
<u>2,862,488</u>	<u>3,054,234</u>

أرصدة لدى بنوك مركزية باستثناء الإحتياطي الإجباري
أرصدة لدى بنوك أخرى
نقد ونقد قيد التحصيل

15 أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المطبق في الفترة الحالية. لم تؤثر إعادة التصنيفات هذه على الدخل الموحد أو حقوق الملاك الموحدة التي تم عمل تقرير بشأنها مسبقا.